



Совет Безопасности

Distr.: General
10 December 2002
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

Настоящим препровождается заключительный доклад Механизма наблюдения за санкциями в отношении УНИТА (см. приложение), который представляется в соответствии с пунктом 4 резолюции 1439 (2002) Совета Безопасности от 18 октября 2002 года.

Приложение

Письмо Председателя Механизма наблюдения за санкциями в отношении УНИТА от 4 декабря 2002 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе

От имени Механизма наблюдения за санкциями в отношении УНИТА имею честь препроводить доклад Механизма, представленный в соответствии с пунктом 4 резолюции 1439 (2002) от 18 октября 2002 года. Буду признателен за доведение его содержания до сведения членов Комитета.

(Подпись) Хуан Ларраин
Председатель, Механизм наблюдения
за санкциями в отношении УНИТА

I. Введение

1. Настоящий доклад Механизма наблюдения за санкциями в отношении УНИТА представляется в соответствии с пунктом 4 резолюции 1439 (2002) Совета Безопасности от 18 октября 2002 года. В этой резолюции Совет продлил мандат Механизма на дополнительный двухмесячный срок и просил его провести в Анголе развернутые консультации с представителями правительства и УНИТА, с тем чтобы способствовать проведению Советом всестороннего обзора санкций, введенных в отношении УНИТА. Кроме того, Совет просил Механизм наблюдения представить информацию о возможных нарушениях санкций, которые могли иметь место после подписания Меморандума о взаимопонимании от 4 апреля 2002 года, и рассмотреть вопросы, касающиеся средств и финансовых ресурсов УНИТА, замороженных государствами-членами. Настоящий доклад является седьмым в серии докладов, представленных с момента учреждения Механизма в июле 2000 года. В настоящее время членами Механизма являются посол Хуан Ларраин (Чили), Председатель, и г-н Исмаила Сек (Сенегал).

2. В своем предыдущем докладе (S/2002/1119) Механизм признал, что в Анголе после подписания 4 апреля 2002 года Меморандума о взаимопонимании произошли исключительно важные события, отметив, в частности отсутствие каких-либо нарушений режима прекращения огня и преобразование УНИТА в полноценную политическую партию. На данном этапе Механизм хотел бы высоко оценить тот исторический процесс, который привел к завершению выполнения остававшихся задач, поставленных в Лусакском протоколе, и к подписанию 20 ноября 2002 года представителями правительства, УНИТА, «тройки» государств-наблюдателей и Специальным представителем Генерального секретаря заявления Совместной комиссии по ангольскому мирному процессу (см. S/2002/1274). В этом заявлении подписавшие его стороны удостоверяют, что основные задачи мирного процесса в Анголе выполнены, и рекомендуют Совету Безопасности незамедлительно отменить все санкции. Эти события и демонстрация ангольским народом решительной приверженности упрочению атмосферы мира и примирению в стране являются важнейшими моментами в новейшей истории страны.

3. Выполняя свой мандат в соответствии с резолюцией 1439 (2002), члены Механизма нанесли визит в Анголу, где они находились с 4 по 9 ноября 2002 года. Они провели обстоятельные консультации с представителями правительства, включая заместителя министра иностранных дел, начальником штаба Ангольских вооруженных сил, руководителем военной разведки и должностными лицами Управления внешней разведки. Кроме того, они имели встречу с руководством УНИТА, а именно с его генеральным секретарем Паулу Лукамбой Гату и господами Дашалой, Сакалой, Самакувой и да Коштой-мл. Как подчеркивали представители УНИТА, последние восемь месяцев четко показали, что УНИТА отказался от использования вооруженной силы и что, следовательно, настоятельно необходимо отменить санкции, с тем чтобы это движение могло в полной мере действовать в качестве законной политической партии. Встречи, проведенные с обеими сторонами, носили обстоятельный и всесторонний характер и прошли в конструктивной атмосфере, позволившей проанализировать и уточнить сохранявшиеся проблемы, вызывавшие озабоченность в связи с санкциями. Члены Механизма провели также полезное обсуждение со Специальным представителем Генерального секретаря, а также

Специальным представителем Генерального секретаря, а также имели полезные встречи с членами «тройки», представителями Европейского союза и другими представителями международного сообщества, базирующимися в Луанде.

4. Учитывая позитивные события, связанные с мирным процессом, и не обнаружив никаких свидетельств нарушения санкций, Механизм 12 ноября 2002 года обратился к Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993), с просьбой срочно созвать заседание Комитета. 20 ноября Председатель Механизма наблюдения информировал Комитет о том, что цели резолюций Совета Безопасности 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998) были достигнуты. Учитывая, что УНИТА выполняет свои обязательства в рамках мирного процесса, Механизм рекомендовал также, чтобы Совет в приоритетном порядке и при первой же возможности рассмотрел вопрос об отмене всех санкций в отношении УНИТА.

II. Выводы

Резолюция 864 (1993): оружие и нефть

5. С момента подписания соглашения о прекращении огня не было отмечено никаких нарушений. Один лишь этот факт, особенно для страны, которая на протяжении более 30 лет была охвачена конфликтом, имеет исключительно важное значение. В ответ на прямой вопрос должностные лица министерства обороны заявили, что УНИТА разоружился и более не создает военной угрозы для мирного процесса. Механизму была представлена обновленная информация, свидетельствовавшая о том, что УНИТА сдал примерно 95 процентов своего оружия. Должностные лица сообщили, что ведется непрерывная работа по поиску остального оружия, причем этот процесс осуществляется в атмосфере сотрудничества с УНИТА. Бывшие бойцы УНИТА сдали оружие в районах расквартирования; кроме того, в разных районах страны было обнаружено 56 тайников с оружием и боеприпасами. Подробная информация об этом приводится ниже:

Оружие, обнаруженное в 56 тайниках (4 апреля — 22 октября 2002 года)

<i>Оружие</i>	<i>Количество</i>
АКМ	1 259
G-3	89
«Маузер»	2
Карабины	2
РПК	2
РПД	35
«Браунинг» Р-30	4
ПКМ	38
DP-46	20

<i>Оружие</i>	<i>Количество</i>
НК-21	2
РПГ-7	107
М-79	15
АГС-17	20
ГП-25	3
60-мм минометы	83
81-мм минометы	20
82-мм минометы	92
120-мм миномет	1
ЗПУ-2 (14,5 мм)	29
ЗГУ-1 (14,5 мм)	1
ДШК (12,7 мм)	11
ЗУ-23-2 (23 мм)	21
ПТУР	2
ПТУР «Фагот»	1
ПТУР «Конкурс»	12
ПТУР В-12 (107 мм)	5
СПГ-9	2
82-мм пушки В-10	8
75-мм пушки	2
106-мм пушки	10

Боеприпасы, обнаруженные в 56 тайниках (4 апреля — 22 октября 2002 года)

<i>Боеприпасы</i>	<i>Количество</i>
Патроны к М-43	2 567
Патроны к М-08	1 477 056
Патроны к М-41 (G-3)	1 848 814
5,45-мм патроны	55 450
5,56-мм патроны	1 080
12,7-мм патроны	93 351
14,5-мм патроны	109 163

<i>Боеприпасы</i>	<i>Количество</i>
23-мм снаряды	38 516
20-мм снаряды к ЗУ-20	4 980
Гранаты ОГ-7/ПГ-7	550
Гранаты ОГ-9/ПГ-9	457
Гранаты ВОГ-17	1 753
Гранаты ВОГ-25	95
Гранаты к РПГ М-79	37
60-мм минометные мины	1 210
81-мм минометные мины	835
82-мм минометные мины	981
120-мм минометные мины	461
82-мм снаряды к В-10	900
75-мм снаряды	244
76-мм снаряды	812
106-мм снаряды	3 818
122-мм снаряды к Д-30	114
130-мм снаряды к М-46	9
107-мм снаряды к В-12	410
122-мм снаряды к М-21	57
30-мм снаряды к БМП-2	128
100-мм снаряды TANG	600
12,7-мм патроны к 99-Р 50	3 090
12,7-мм патроны к зенитной установке	5 602
Ракеты к ЗРК «Стрела-3»	1
Ракеты к ПТУР «Фагот»	31
Ракеты к ПТУР «Конкурс»	7
Гранаты к РПГ-22	31
Гранаты к РПГ LAW	3
Гранаты к РПГ Armbrust	21
Ручные оборонительные гранаты	1 439
Ручные гранаты китайского производства	45
Противотанковые и противопехотные мины	10 344

6. Правительственные должностные лица, с которыми были проведены консультации в Луанде, согласились с тем, что наличие в стране стрелкового оружия создает проблему. Они указали, однако, что применение такого оружия в спланированных военных целях маловероятно. В ходе встреч члены Механизма пытались получить дополнительную подробную информацию в отношении транспортировки, оружия и сетей сбыта алмазов, которые подпитывали конфликт и пользовались им в своих интересах, однако никакой информации представлено не было. Что касается нефти, то, как указало правительство, поскольку УНИТА более не является вооруженным движением, вопрос о его прежней тесной связи с поставками нефти и, следовательно, вопрос о необходимости сохранения этих санкций утратили актуальность.

Резолюция 1127 (1997): представительство

7. Предыдущий доклад Механизма (S/2002/1119) был подготовлен на основе информации, имевшейся в августе 2002 года. С тех пор УНИТА завершил процесс своего преобразования в политическую партию. Вопросы, которые были ранее подняты Механизмом в отношении статуса высокопоставленных членов УНИТА, причастных к незаконной торговле алмазами и оружием, а также старших офицеров УНИТА, которые не были включены в состав Ангольских вооруженных сил, были заданы представителям правительства и УНИТА. В ходе отдельных встреч обе стороны сообщили, что указанные лица либо проживают теперь в статусе гражданских лиц в Анголе, либо предпочли и далее проживать в качестве частных лиц в зарубежных странах. В ходе встреч с членами Механизма заместитель министра иностранных дел разъяснил, что конституция и законодательство Анголы регулируют деятельность политических партий как в стране, так и на международном уровне. Представители УНИТА в настоящее время занимают различные должности в государственных структурах, в том числе должности послов Анголы в зарубежных странах.

Резолюция 1173 (1998): алмазы и финансовые активы

Алмазы

8. Правительство информировало Механизм о том, что хотя проблема с контрабандой алмазов сохраняется, компания Аскорп (Ангола селлинг корпорейшн) начала принимать меры по ужесточению внутреннего контроля. По мнению правительства, эти новые правила в сочетании с новыми процедурами, которые будут внедрены в рамках осуществления Кимберлийского процесса, позволят существенно сократить объем контрабандной торговли. Правительство сообщило также, что подобная незаконная деятельность и торговля теперь рассматривается как уголовно наказуемая. Механизм получил заверения в том, что УНИТА как организация более не участвует в сбыте алмазов в обмен на оружие.

Финансовые активы

9. Механизм продолжал свои усилия по сбору данных о средствах и финансовых ресурсах УНИТА, которые в настоящее время заморожены в соответствии с действующими мерами. Учитывая сжатость сроков для представления этой подробной информации Совету Безопасности, Механизм направил письма государствам-членам, в которых, как было известно, проживали старшие долж-

ностные лица УНИТА или с территории которых они действовали. Он обратил внимание правительств этих стран на резолюцию 1439 (2002), в которой Совет призвал все государства всесторонне сотрудничать с Механизмом в выполнении им своего мандата, и обратился с просьбой представить количественные данные о замороженных счетах, инвестициях и других активах, а также информацию о датах, когда счета были заморожены, о названиях финансовых учреждений, заморозивших счета, и объеме замороженных средств. Где это было возможно, Механизм предоставил также этим правительствам соответствующую документацию, в частности копии документов в отношении операций по переводу средств между высокопоставленными должностными лицами УНИТА.

10. В своих предыдущих докладах (S/2002/486 и S/2002/1119) Механизм подробно рассказал о конкретных мерах, принятых рядом стран для обеспечения соблюдения режима финансовых санкций, введенных в отношении УНИТА и его старших должностных лиц.

11. Согласно имеющейся информации, в число стран, в которых были выявлены замороженные счета старших должностных лиц УНИТА, входят: Бельгия, Ирландия, Кот-д'Ивуар, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швейцария. Следует также отметить, что во многих странах были также предприняты различные меры по обеспечению соблюдения финансовых санкций, включая принятие конкретных положений, и изданы директивные указания и инструкции. В то же время сообщалось о том, что существует ряд факторов, которые ослабляют эффективность финансовых санкций, особенно в том, что касается их масштабов и полноты охвата.

12. Эти факторы в основном обусловлены, с одной стороны, отсутствием стандартного определения в отношении средств и финансовых ресурсов или активов, которые подлежат замораживанию, и, с другой стороны, отсутствием практических руководящих указаний. Поэтому многие страны при осуществлении санкций ограничились выявлением и замораживанием счетов. Если не считать Швейцарии, то лишь ограниченные успехи были достигнуты в попытке расширить сферу применения мер и провести расследование в отношении зачисления средств на счета и снятия средств со счетов до их замораживания. Кроме того, в большинстве случаев меры, принятые странами, не затронули другие активы, такие, как акции, доходная собственность и т.д.

13. Эти факторы в сочетании с положениями внутреннего законодательства, касающимися сохранения тайны, и отсутствием транспарентности в отношении деятельности офшорных центров значительно ослабили эффективность финансовых санкций.

14. Изучение финансовых данных, полученных Механизмом, показало, что в подавляющем большинстве случаев отсутствуют конкретные данные, касающиеся предпринимательской деятельности или других источников, из которых наличные средства переводились на соответствующие счета.

15. В том единственном случае (информация, полученная от Швейцарии), когда указанные выше подробные данные были представлены, счета оказались с отрицательным сальдо, поскольку их владелец был безработным, а корпоративные счета компаний, имеющие отношение к этому владельцу, оказались бездействующими, поскольку деловая активность была на нулевом уровне.

16. В данных, представленных Португалией, сообщалось о замораживании 19 счетов (индивидуальных и/или корпоративных счетов). Однако не было представлено информации ни о сальдо на этих счетах, ни об источнике поступлений.

17. В ходе встреч, проведенных Механизмом в Луанде, представители УНИТА настойчиво подчеркивали важность отмены финансовых санкций. УНИТА, по заявлению его руководства, не сможет функционировать как политическая партия, если он и далее будет лишен возможности пользоваться открытыми банковскими счетами. Это будет препятствовать его легитимизации и подорвет его способность всецело участвовать в политическом процессе в Анголе. По заявлению заместителя министра иностранных дел, если УНИТА будет действовать в пределах национальных законов, которые запрещают политическим партиям, но не отдельным лицам иметь счета за рубежом, правительство не будет возражать против разблокирования счетов. Что касается расходования средств, то в случае принятия Советом Безопасности решения об отмене санкций страны могут использовать различные подходы к рассмотрению претензий в отношении замороженных счетов и финансовых ресурсов, руководствуясь своим банковским законодательством.

III. Заключительные замечания

18. Сейчас, когда мы приближаемся к моменту отмены санкций в отношении УНИТА, который был преобразован в единую политическую партию и начал участвовать в жизни страны, Ангола может надеяться на лучшее будущее, в котором будет царить мир и осуществляться развитие. На предстоящих всеобщих выборах будет окончательно утвержден процесс, начало которому было положено подписанием соглашения о прекращении огня и меморандума о взаимопонимании и завершении работы Совместной комиссии.

19. В этих условиях необходимо в приоритетном порядке отменить санкции с учетом новой реальности, сложившейся в Анголе.

20. Для Совета Безопасности это станет завершением очень важной и успешной работы и примером осуществления неустанных усилий, реально способствовавших делу мира. Теперь народ Анголы должен закрепить достигнутый успех и направить всю свою энергию и все ресурсы страны на решение неотложных задач, стоящих перед ним, особенно задач в гуманитарной области. В этом отношении неослабная поддержка со стороны международного сообщества будет иметь неоценимое значение.

21. Завершая свою работу, Механизм хотел бы выразить особую признательность правительствам соответствующих стран за их сотрудничество и их приверженность миру. Понимание с их стороны имело решающее значение для обеспечения успеха санкций. Кроме того, чрезвычайно важное значение имели ответы, полученные от международных, региональных и субрегиональных организаций, а их активное участие явилось одним из ключевых факторов обеспечения эффективного осуществления санкций. В пределах своих возможностей они приложили максимум усилий, и Механизм выражает им огромную благодарность за их бесценную помощь.